

Религиозная организация –  
духовная образовательная организация высшего образования  
«МОСКОВСКАЯ ДУХОВНАЯ АКАДЕМИЯ  
РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ»

---

УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по учебной работе

*пер. Т. Мизгунов*  
«21» июня 2021 г.

**Рабочая программа факультативной дисциплины**

**«Латинский язык»**

**основной образовательной программы  
высшего образования  
по направлению «Подготовка служителей и религиозного  
персонала религиозных организаций»,  
профиль «Практическая теология Православия»  
(уровень бакалавриата)**

закреплена за кафедрой: Филологии

форма обучения: очная

г. Сергиев Посад, 2021

Рабочую программу факультативной дисциплины составил:

Зубов Сергей Вячеславович

(Ф.И.О. разработчика программы полностью, ученая степень, ученое звание)

Рабочая программа факультативной дисциплины «Латинский язык» разработана в соответствии с Церковным образовательным стандартом высшего духовного образования по направлению *«Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций»*

Дисциплина установлена учебным планом основной образовательной программы высшего образования по направлению **«Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций»**, утвержденным Ученым советом Московской духовной академии  
протокол от «11» марта 2021 г. № 5

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры Филологии  
протокол от «18» мая 2021 г. №12

Заведующий кафедрой



Личная подпись

профессор В.М. Кириллин  
(сан, ФИО)

СОГЛАСОВАНО

Начальник  
Учебно-методического отдела



Личная подпись

Л.В. Прохоренко  
(сан, ФИО)

## 1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цель курса «Латинский язык» – сформировать общепрофессиональную компетенцию, направленную на повышение общеобразовательного уровня, расширение лингвистического кругозора, ознакомление студентов с системой латинского языка, с его основными понятиями и категориями, свойственными классическим языкам, облегчающим в дальнейшем освоение древнегреческого языка, развитие абстрактного лингвистического мышления и научного подхода к родному и изучаемому западноевропейскому языку, освоение святоотеческого наследия на латинском языке.

Изучение курса «Латинский язык» требует решения следующих задач:

1. Изучить морфологию, синтаксис и лексику на уровне, достаточном для чтения со словарем оригинальных святоотеческих и исторических текстов на латинском языке.
2. Усвоить грамматическую систему латинского языка в сопоставлении с системой родного и изучаемого западноевропейского языка.

## 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Латинский язык» включена в факультативную часть учебного плана.

**2.1.** Требования к предварительной подготовке обучающихся. Данная дисциплина изучается на 4 курсе бакалавриата. Дисциплинами, на которых осуществляется предварительная подготовка обучающихся, являются:

- «Латинский язык» обязательной части учебного плана.

**2.2.** Изучается во взаимосвязи со следующими дисциплинами:

- «Русский язык и культура речи»;
- «Священное Писание Нового Завета»;
- «Священное Писание Ветхого Завета»;
- «Патрология»;
- «История древней Церкви»;
- «Древнегреческий язык»;
- «Литургика»;
- «Догматическое богословие»;
- «Философия».

**2.3.** Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее отсутствуют.

## 3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ОПК-7 -	ОПК-7.3	<b>Знать:</b> краткую историю латинского языка;

способен использовать знания смежных наук при решении теологических задач	Обладает базовыми знаниями языков христианской традиции.	морфологию и синтаксис строя латинского языка; лексику латинского языка в объеме лексического минимума учебного пособия, идиомы и крылатые выражения древних авторов, основные молитвы. <b>Уметь:</b> пользоваться словарями и справочной литературой; читать со словарем памятники латинского языка; осмысленно читать и переводить со словарем памятники латинской литературы. <b>Владеть:</b> навыками самостоятельного перевода со словарем и толкования подлинного латинского текста, в том числе христианского периода; навыками самостоятельной работы со справочной и научной литературой, содержащей отрывки и цитаты на латинском языке; навыками самостоятельной исследовательской работы связанной с использованием латинской лингвистической терминологии.
	ОПК-7.6 Способен работать с богословскими источниками на языке оригинала.	<b>Знать:</b> нормативную грамматику латинского языка классического периода; наиболее продуктивные словообразовательные модели в латинском языке; лексику латинского языка в объеме лексического минимума учебного пособия, идиомы и крылатые выражения древних авторов, основные молитвы. <b>Уметь:</b> пользоваться словарями и справочной литературой; читать со словарем памятники латинского языка; читать и осмысленно переводить со словарем памятники латинского языка. <b>Владеть:</b> навыками самостоятельного перевода со словарем и толкования подлинного латинского текста, в том числе христианского периода; навыками самостоятельной работы со справочной и научной литературой, содержащей отрывки и цитаты на латинском языке; навыками самостоятельной исследовательской работы связанной с использованием латинской лингвистической терминологии.

#### 4. Структура и содержание дисциплины

##### 4.1. Распределение трудоемкости дисциплины по видам работ.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 зачётных единицы, 72 академических часа.

Форма контроля – *зачет*.

<b>Вид</b>	<b>Трудоемкость (в акад. часах)</b>
<b>Общая трудоёмкость</b>	<b>72</b>
<b>Контактные часы (аудиторная работа)</b>	<b>64</b>
Занятия лекционного типа	0
Занятия в практической форме	64
<b>Самостоятельная работа обучающихся</b>	<b>8</b>
в том числе с использованием дистанционных образовательных технологий (для заочной формы обучения)	0
<b>Промежуточная аттестация (экзамен)</b>	<b>0</b>

#### 4.2. Содержание дисциплины

##### Тематический план

Наименование разделов и тем	Семестр	Количество часов (в акад. часах)					Формы текущего контроля
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Сам. работа	Всего часов по теме	Компетенции	
<b>Модуль 1. Синтаксис. Глагольные формы. Числительные.</b>	7	-	32	4	36	ОПК-7	
Тема 1.1.Plusquamperfectum conjunctivi activi et passivi. Придаточные предложения времени с союзом cum (quum) historicum. Глаголы volo, nolo, malo. Verba defectiva (недостаточные глаголы). Работа с текстом: Vulgata Быт. 1-3.	7	-	8	2	10	ОПК-7	Конспект, работа с текстами, диктант, устный опрос
Тема 1.2. Глагол fero. Supinum. Придаточные предложения причины. Придаточные предложения определительные. Работа с текстом: Vulgata Мк. 1-3.	7	-	8	-	8	ОПК-7	Конспект, работа с текстами, диктант, устный опрос

Тема 1.3. Numeralia (числительные). Условные придаточные предложения. Глагол fio. Работа с текстом: Vulgata Мк. 4-6.	7	-	8	2	10	ОПК-7	Конспект, работа с текстами, диктант, устный опрос
Тема 1.4. Consecutio temporum (Согласование времён). Косвенный вопрос. Дополнительные придаточные предложения с союзом quin. Глагол eo. Глаголы сложные с eo. Работа с текстом: Vulgata Мк. 7-9.	7	-	6	-	6	ОПК-7	Конспект, работа с текстами, диктант, устный опрос, тест за 3 семестр
Итоговое занятие за семестр.	7	-	2	-	2	ОПК-7	
<b>Итого в семестре:</b>		-	<b>32</b>	<b>4</b>	<b>36</b>		
<b>Модуль 2. Чтение и перевод текстов</b>	8	-	<b>32</b>	<b>4</b>	<b>36</b>		
Тема 2.1. Работа с текстом: Vulgata Мк. 10-12.	8	-	4	2	6	ОПК-7	Чтение и перевод текста
Тема 2.2. Работа с текстом: Vulgata Мк. 13-15.	8	-	4	-	4	ОПК-7	Чтение и перевод текста
Тема 2.3. Работа с текстами свт. Амвросия Медиоланского: «De Paradiso» и «De Cain et Abel»	8	-	4	-	4	ОПК-7	Чтение и перевод текста
Тема 2.4. Работа с текстом: «Passio Sanctorum»	8	-	4	-	4	ОПК-7	Чтение и перевод текста
Тема 2.5. Работа с текстом: «De Spiritu Sancto» 1-4 абзацы	8	-	4	2	6	ОПК-7	Чтение и перевод текста
Тема 2.6. Работа с текстом: «De Spiritu Sancto» 5-8 абзацы	8	-	4	-	4	ОПК-7	Чтение и перевод текста
Тема 2.7. Работа с текстом: «De fide, ad Gratianum» 1-4 абзацы	8	-	2	-	2	ОПК-7	Чтение и перевод текста
Тема 2.8. Работа с текстом: «De fide, ad Gratianum» 5-7 абзацы	8	-	2	-	2	ОПК-7	Чтение и перевод текста

Тема 2.9. Работа с текстом: «De fide, ad Gratianum» 8-10 абзацы	8	-	2	-	2	ОПК-7	Чтение и перевод текста
Итоговое занятие за семестр.	8	-	2	-	2	ОПК-7	
<b>Итого в семестре:</b>		-	<b>32</b>	<b>4</b>	<b>36</b>		
<b>Итого по дисциплине:</b>		-	<b>64</b>	<b>8</b>	<b>72</b>		

### 4.3. Виды самостоятельной внеаудиторной работы

1. Подготовка конспекта.
2. Проработка учебного материала.
3. Выполнение упражнений по теме.
4. Чтение и перевод текста.

### 4.4. Содержание, виды самостоятельной внеаудиторной работы

Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)	Виды и содержание самостоятельной работы	Форма отчетности
<b>Модуль 1. Синтаксис. Глагольные формы. Числительные.</b>		
Тема 1.1.Plusquamperfectum conjunctivi activi et passivi. Придаточные предложения времени с союзом cum (quum) historicum. Глаголы volo, nolo, malo. Verba defectiva (недостаточные глаголы). Работа с текстом: Vulgata Быт. 1-3.	Подготовка конспекта; проработка учебного материала; выполнение упражнений по теме; освоение лексического материала; чтение и перевод текста.	Конспект, работа с текстами, диктант, устный опрос.
Тема 1.2. Глагол fero. Supinum. Придаточные предложения причины. Придаточные предложения определительные. Работа с текстом: Vulgata Мк. 1-3.	Подготовка конспекта; проработка учебного материала; выполнение упражнений по теме; освоение лексического материала; чтение и перевод текста.	Конспект, работа с текстами, диктант, устный опрос.
Тема 1.3. Numeralia (числительные). Условные придаточные предложения. Глагол fio. Работа с текстом: Vulgata Мк. 4-6.	Подготовка конспекта; проработка учебного материала; выполнение упражнений по теме; освоение лексического материала; чтение и перевод текста.	Конспект, работа с текстами, диктант, устный опрос.

Тема 1.4. Consecutio temporum (Согласование времён). Косвенный вопрос. Дополнительные придаточные предложения с союзом quoniam. Глагол eo. Глаголы сложные с eo. Работа с текстом: Vulgata Мк. 7-9.	Подготовка конспекта; проработка учебного материала; выполнение упражнений по теме; освоение лексического материала; чтение и перевод текста.	Конспект, работа с текстами, диктант, устный опрос.
<b>Модуль 2. Чтение и перевод текстов</b>		
Тема 2.1. Работа с текстом: Vulgata Мк. 10-12.	Проработка учебного материала; освоение лексического материала; чтение и перевод текста.	Чтение и перевод текста.
Тема 2.2. Работа с текстом: Vulgata Мк. 13-15.	Проработка учебного материала; освоение лексического материала; чтение и перевод текста.	Чтение и перевод текста.
Тема 2.3. Работа с текстами свт. Амвросия Медиоланского: «De Paradiso» и «De Cain et Abel»	Проработка учебного материала; освоение лексического материала; чтение и перевод текста.	Чтение и перевод текста.
Тема 2.4. Работа с текстом: «Passio Sanctorum»	Проработка учебного материала; освоение лексического материала; чтение и перевод текста.	Чтение и перевод текста.
Тема 2.5. Работа с текстом: «De Spiritu Sancto» 1-4 абзацы	Проработка учебного материала; освоение лексического материала; чтение и перевод текста.	Чтение и перевод текста.
Тема 2.6. Работа с текстом: «De Spiritu Sancto» 5-8 абзацы	Проработка учебного материала; освоение лексического материала; чтение и перевод текста.	Чтение и перевод текста.
Тема 2.7. Работа с текстом: «De fide, ad Gratianum» 1-4 абзацы	Проработка учебного материала; освоение лексического материала; чтение и перевод текста.	Чтение и перевод текста.
Тема 2.8. Работа с текстом: «De fide, ad Gratianum» 5-7 абзацы	Проработка учебного материала; освоение лексического материала; чтение и перевод текста.	Чтение и перевод текста.
Тема 2.9. Работа с текстом: «De fide, ad Gratianum» 8-10 абзацы	Проработка учебного материала; освоение лексического материала; чтение и перевод текста.	Чтение и перевод текста.

## 5. Оценочные средства для текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по итогам освоения дисциплины

### 5.1. Типовые контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и навыков обучающихся

№	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Вид задания для текущего контроля	Примерные списки вопросов для текущего контроля
---	--	-----------------------------------	---



1.	Тема 1.1.Plusquamperfectum conjunctivi activi et passivi. Придаточные предложения времени с союзом cum (quum) historicum. Глаголы volo, nolo, malo. Verba defectiva (недостаточные глаголы). Работа с текстом: Vulgata Быт. 1-3.	Выполнение упражнений	1. Определить формы: amāvissent, audīvērāt, vīsus esset, ōrāret, āctī sunt, vocātī essent, ēgissēs, dīxērīt. 2. Перевести с русского языка на латинский следующие предложения: 1. Часто мы делаем не то, что желаем. 2. Я предпочитаю быть любимым. 3. Если хочешь, чтобы тебя любили, сам люби людей. 4. Когда флот подошёл к берегам Африки, Це- зарь спрыгнул с корабля и припал к земле. 5. Когда Каин и Авель были в поле, то первый напал на своего брата и убил его. 6. Мудрый человек предпочёл бы быть блаженным, чем богатым. 3. Дайте характеристику глаголов из текста Vulgata Быт. 1-3.
2.	Тема 1.2. Глагол fero. Supinum. Придаточные предложения причины. Придаточные предложения определительные. Работа с текстом: Vulgata Мк. 1-3.	Выполнение упражнений	1. Образуйте от глагола ferre производные с префиксами prae-, trāns-, re-, con- и проверьте по словарю их значение. 2. Дайте характеристику глаголов из текста Vulgata Мк. 1-3.
3.	Тема 1.3. Numeralia (числительные). Условные придаточные предложения. Глагол fio. Работа с текстом: Vulgata Мк. 4-6.	Выполнение упражнений	1. Просклонять: ūnus homō clārus, trēs auctōrēs ēgregiī, duo mīlitēs fortēs. 2. Определить формы: duōrum, fiant, tribus, fiet. 3. Написать в правильной форме слова, данные в скобках: ad (ūnus; mīles), duo (caput; magnus), (eques, audāx, trēs) causā 4. Дайте характеристику глаголов из текста Vulgata Мк. 4-6.
4.	Тема 1.4. Consecutio temporum (Согласование времён). Косвенный вопрос. Дополнительные придаточные предложения с союзом quīn. Глагол eo. Глаголы сложные с eo. Работа с текстом: Vulgata Мк. 7-9.	Выполнение упражнений	1. Перевести с русского на латинский язык: 1. Прочитаем эту книгу. 2. Не говори плохое (mala). 3. Что мне было сказать об этом (dē hīs)? 4. Мы не учим латынь хорошо, хотя и можем. 5. Да здравствует Отчизна! 2. Дайте характеристику глаголов из текста Vulgata Мк. 7-9.

5.	Тема 2.1. Работа с текстом: Vulgata Мк. 10-12.	Выполнение упражнений	1. Дайте характеристику глаголов из текста Vulgata Мк. 10-12. 2. Дайте характеристику существительных из текста Vulgata Мк. 10-12.
6.	Тема 2.2. Работа с текстом: Vulgata Мк. 13-15.	Выполнение упражнений	1. Дайте характеристику глаголов из текста Vulgata Мк. 13-15. 2. Дайте характеристику существительных из текста Vulgata Мк. 13-15.
7.	Тема 2.3. Работа с текстами свт. Амвросия Медиоланского: «De Paradiso» и «De Cain et Abel»	Выполнение упражнений	1. Дайте характеристику глаголов из текста свт. Амвросия Медиоланского: «De Paradiso» и «De Cain et Abel». 2. Дайте характеристику существительных из текста свт. Амвросия Медиоланского: «De Paradiso» и «De Cain et Abel».
8.	Тема 2.4. Работа с текстом: «Passio Sanctorum»	Выполнение упражнений	1. Дайте характеристику глаголов из текста «Passio Sanctorum». 2. Дайте характеристику существительных из текста «Passio Sanctorum».
9.	Тема 2.5. Работа с текстом: «De Spiritu Sancto» 1-4 абзацы	Выполнение упражнений	1. Дайте характеристику глаголов из текста «De Spiritu Sancto» 1-4 абзацы. 2. Дайте характеристику существительных из текста «De Spiritu Sancto» 1-4 абзацы.
10.	Тема 2.6. Работа с текстом: «De Spiritu Sancto» 5-8 абзацы	Выполнение упражнений	1. Дайте характеристику глаголов из текста «De Spiritu Sancto» 5-8 абзацы. 2. Дайте характеристику существительных из текста «De Spiritu Sancto» 5-8 абзацы.
11.	Тема 2.7. Работа с текстом: «De fide, ad Gratianum» 1-4 абзацы	Выполнение упражнений	1. Дайте характеристику глаголов из текста «De fide, ad Gratianum» 1-4 абзацы. 2. Дайте характеристику существительных из текста «De fide, ad Gratianum» 1-4 абзацы.
12.	Тема 2.8. Работа с текстом: «De fide, ad Gratianum» 5-7 абзацы	Выполнение упражнений	1. Дайте характеристику глаголов из текста «De fide, ad Gratianum» 5-7 абзацы. 2. Дайте характеристику существительных из текста «De fide, ad Gratianum» 5-7 абзацы.
13.	Тема 2.9. Работа с текстом: «De fide, ad Gratianum» 8-10 абзацы	Выполнение упражнений	1. Дайте характеристику глаголов из текста «De fide, ad Gratianum» 8-10 абзацы. 2. Дайте характеристику существительных из текста «De fide, ad Gratianum» 8-10 абзацы.

**5.2. Примерный перечень вопросов для промежуточной аттестации обучающихся по итогам освоения дисциплины.**

## Вопросы к зачету (7 и 8 семестры):

1. Существительные III склонения (продолжение). III гласное и смешанное склонения. Правило рода существительных III склонения. Функции падежей: genetivus generis. Gerundium. Герундивная конструкция.
2. Ablativus absolutus. Conjunctivus. Praesens conjunctivi activi et passivi. Imperfectum conjunctivi activi et passivi. Futurum I activi и passivi. Придаточные предложения цели с союзом ut (ne) finale. Ablativus loci.
3. Прилагательные III склонения. Participium praesentis activi.
4. Придаточные предложения дополнительные с союзом ut (ne) objectivum. Придаточные предложения с отрицательными союзами ne finale и ne bjectivum. Ablativus qualitatis.
5. Существительные IV склонения.
6. Plusquamperfectum indicativi activi et passivi. Придаточные предложения с союзом ut consecutivum. Существительные V склонения.
7. Futurum II activi и passivi. Придаточные предложения с союзами ut и quod explicativum. Степени сравнения прилагательных.
8. Функции падежей: ablativus comparisonis; genetivus partitivus; ablativus mensurae. Perfectum conjunctivi activi et passivi. Употребление времён конъюнктива в независимых предложениях.
9. Adverbium (наречие). Адвербиализация падежных форм. Степени сравнения наречий. Уступительные придаточные предложения. Plusquamperfectum conjunctivi activi et passivi. Придаточные предложения времени с союзом cum (quum) historicum.
10. Глаголы volo, nolo, malo. Verba defectiva (недостаточные глаголы). Глагол fero.
11. Supinum. Придаточные предложения причины. Придаточные предложения определительные. Numeralia (числительные).
12. Условные придаточные предложения. Глагол fio. Consecutio temporum (Согласование времён). Косвенный вопрос.
13. Дополнительные придаточные предложения с союзом quin. Глагол eo.
14. Глаголы сложные с eo.

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.

### 6.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

#### 6.1.1. Основная литература

№	Автор, название, место издания, год издания учебной и учебно-методической литературы
1.	Латинский язык : [учебник] / Н. И. Колотовкин ; под ред. А. Г. Следникова. - 2-е изд., испр. и доп. - Москва : Общецерковная аспирантура и докторантура им. свв. равноап. Кирилла и Мефодия ; Москва : Познание ; Сергиев Посад : Московская Духовная Академия, 2019. - 380 с. : табл., фот. - (Учебник бакалавра теологии. Латинский язык) 3000 экз.

2.	Солопов А.И. Латинский язык [Текст] : учеб. и практикум для академического бакалавриата / А. И. Солопов, Е. В. Антонец ; Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова. - 3-е изд., перераб. и доп. - М. : Юрайт, 2015
----	---

### 6.1.2. *Дополнительная литература*

№	Автор, название, место издания, год издания учебной и учебно-методической литературы
1.	Адольф А. Orbis romanus pictus : начальная латинская хрестоматия для гимназий и лицеев : Ч. 1-2 / А. Адольф, С. Любомудров. - М. : Греко-лат. каб. Ю.А. Шичалина, 1994
2.	Дионисий (Шленов), иг. Хрестоматия по латинской христианской литературе: с прил. лат.-рус. словаря / авт.-сост. игум. Дионисий (Шленов); [науч. ред. д-р филос. наук А. И. Солопов]. - Сергиев Посад: Изд-во Моск. Духовной Акад., 2010.
3.	Дворецкий, Иосиф Хананович. Латинско-русский словарь [Текст] : ок. 50 000 слов / И. Х. Дворецкий. - 2-е изд., перераб. и доп. - М. : Русский язык, 1976. - 1096 с.
4.	Петрученко О. Латинско-русский словарь / О. Петрученко. - Репр. - М.: [б. и.], 1994.

### 6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1.	Biblioclub.ru - ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
2.	www.bogoslov.ru - научный богословский портал «Богослов.ру»
3.	КонсультантПлюс [Электронный ресурс]: Справочная правовая система. – Режим доступа: <a href="http://www.consultant.ru/">http://www.consultant.ru/</a> .
4.	www.pravenc.ru - официальный сайт Православной энциклопедии
5.	Научная электронная библиотека eLibrary.RU [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <a href="http://elibrary.ru/defaultx.asp">http://elibrary.ru/defaultx.asp</a> . - Загл с экрана.

### 7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Самостоятельная работа студентов по учебной дисциплине предполагает изучение рекомендуемой преподавателем литературы по вопросам практических занятий, освоение лексики, а также самостоятельное освоение понятийного аппарата и выполнение ряда практических и творческих заданий.

В ходе изучения дисциплины студенты должны сформировать четкие представления о теоретическом и прикладном характере приобретенных знаний и умений, компетенций, эффективно использовать полученные знания в профессиональной деятельности.

### 8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

1.	Аудитория для проведения занятий;
2.	Учебная мебель;
3.	Компьютерное и мультимедийное оборудование.

Лицензионное программное обеспечение при реализации дисциплины не требуется.